

SOBA SMALL



100 % made in France



Fixcab



RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE

Pour eaux usées, eaux chargées dans des petites cuves

Ce régulateur de niveau détecte l'atteinte d'un niveau par basculement du flotteur ce qui actionne le contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou autres. Il est parfaitement adapté pour une utilisation dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts.



LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST

For waste water, sewage in small tanks

This level regulator is designed for charged liquids. When the liquid reaches the regulator, the pear tilts and the mechanical contact will close or open the circuit, thus controlling the stop or the starting of a pump or an alarm.



REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO

Para aguas residuales en pequeñas cubas

Este controlador de nivel detecta el nivel alcanzado al inclinar el flotador que dispara el contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de suministro de la bomba u otro. Es ideal para su uso en alcantarillas

Densités de fluides admissibles

Allowed fluid densities

0,70 à 1,25 g/cm³

Densidad fluidos

Caractéristiques électriques

Electric characteristics

Características eléctricas

12, 24, 48 VCA /VCC -
250 VCA - 50/60 Hz

Pouvoir de coupure

Cut-out power

Capacidad de corte

16 (6) A

Pression de service admissible

Maximum pressure

Presión máxima

3,5 bars

Température maxi

Maximum temperature

Temperatura máxima

85 °C

Indice de protection

Protection index

Índice de protección

IP 68

Corps

Housing

Cuerpo

Polypropylène copolymère

Copolymer polypropylene

Polipropileno

Type de câble

Type of cable

Tipo de cable

Néoprène, HR HY

Neoprene, HR HY

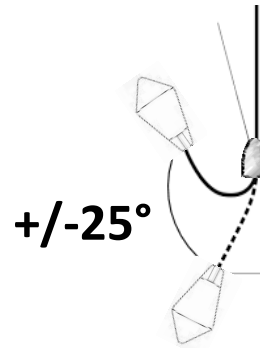
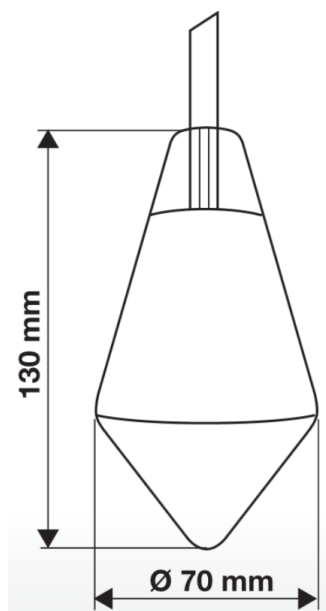
Neopreno, HR HY

Poids flotteur sans câble

Float weight without cable

Peso flotador sin cable

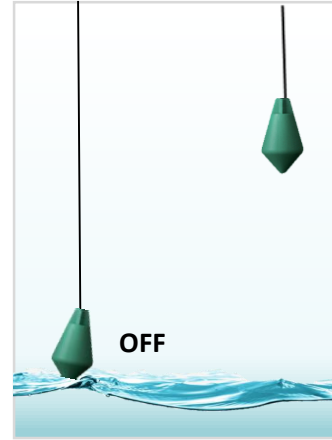
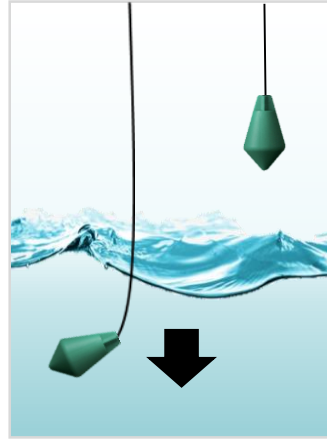
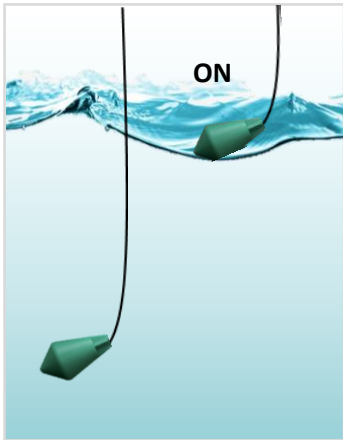
110 g



Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

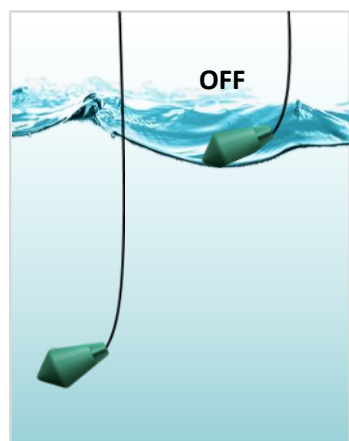
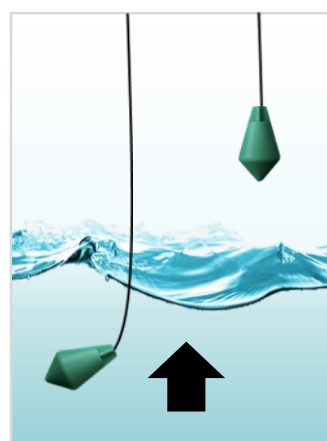
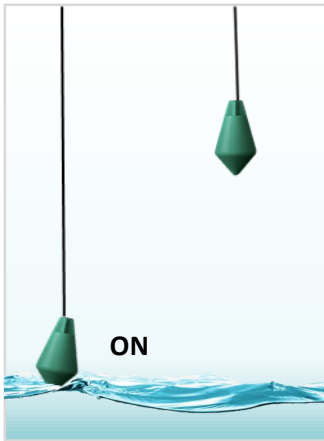
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión

SOBA



100 % made in France



Fixcab

 - **RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE**
Pour eaux usées, eaux chargées

Ce régulateur de niveau détecte l'atteinte d'un niveau par basculement du flotteur ce qui actionne le contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou autres. Il est parfaitement adapté pour une utilisation dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts.

 - **LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST**
For waste water, sewage

This level regulator is designed for charged liquids. When the liquid reaches the regulator, the pear tilts and the mechanical contact will close or open the circuit, thus controlling the stop or the starting of a pump or an alarm.

 - **REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO**
Para aguas residuales

Este controlador de nivel detecta el nivel alcanzado al inclinar el flotador que dispara el contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de suministro de la bomba u otro. Es ideal para su uso en alcantarillas

Densités de fluides admissibles
Allowed fluid densities
Densidad fluidos


0,70 à 1,15 g/cm³

Caractéristiques électriques Electric characteristics Características eléctricas	12, 24, 48 VCA /VCC - 250 VCA - 50/60 Hz
--	---

Pouvoir de coupure Cut-out power Capacidad de corte	16 (6) A
---	----------

Pression de service admissible Maximum pressure Presión máxima	3,5 bars
--	----------

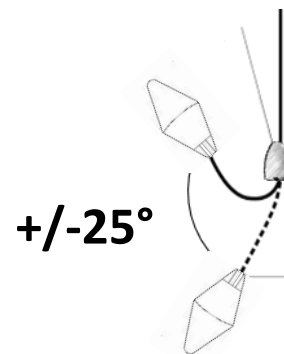
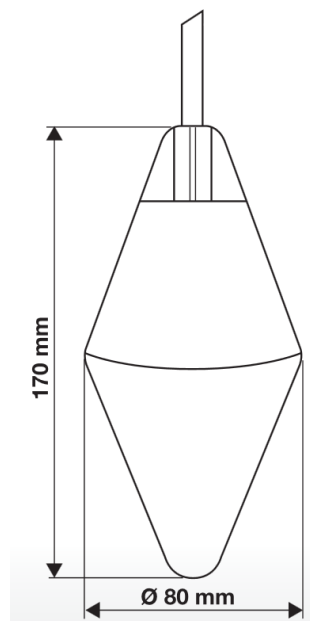
Température maxi Maximum temperature Temperatura máxima	85 °C
---	-------

Indice de protection Protection index Índice de protección	IP 68 
--	---

Corps Housing Cuerpo	Polypropylène copolymère Copolymer polypropylene Polipropileno
----------------------------	--

Type de câble Type of cable Tipo de cable	Néoprène, HR HY Neoprene, HR HY Neopreno, HR HY
---	---

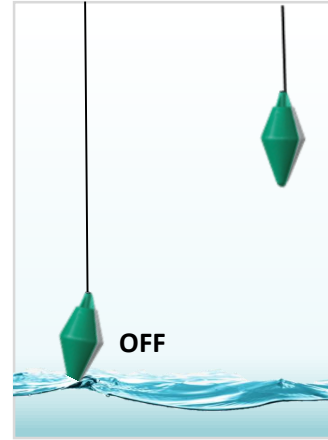
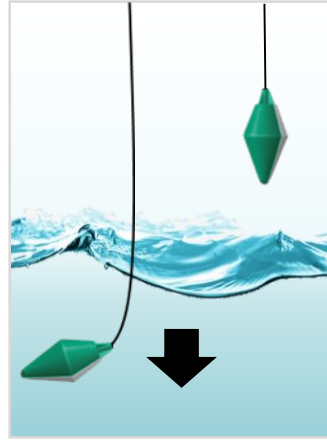
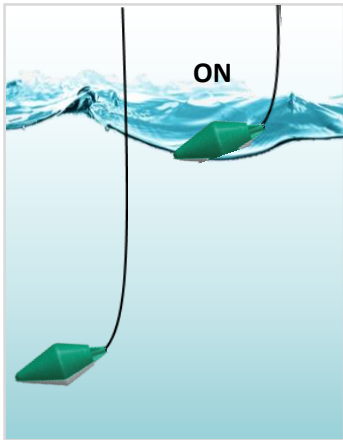
Poids flotteur sans câble Float weight without cable Peso flotador sin cable	200 g
--	-------



Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

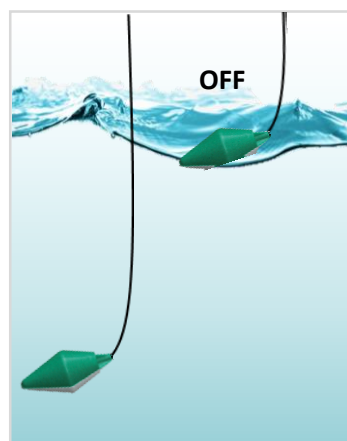
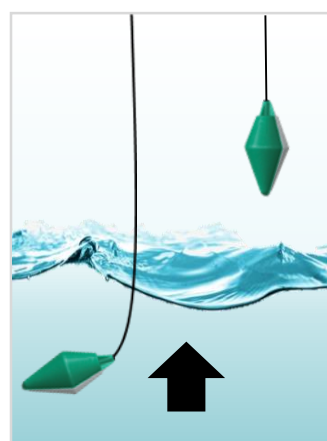
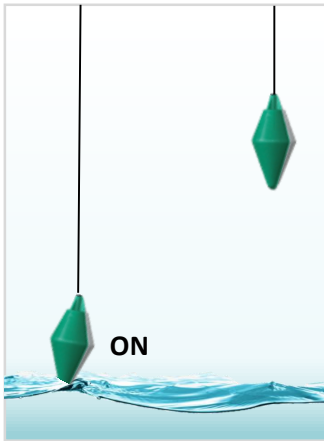
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión

BIP STOP



100 % made in France



Fixcab

- INTERRUPTEUR DE NIVEAU POUR LIQUIDES AGITÉS

Pour eaux usées, eaux chargées dans des petites cuves

Cet interrupteur de niveau à flotteur (Tout ou Rien) permet l'automatisation des petites pompes soit en direct (jusqu'à 1.5 CV) grâce à son microinterrupteur de 20 A (400V) ou en illimité à travers un relais

Grâce à son grand angle différentiel de 110°, il permet d'établir un contact de niveau sans à-coups sur les moteurs de pompes et sur les dispositifs électriques. Aussi, il permet de détecter à la fois le niveau haut et le niveau bas dans une même cuve dont l'hystérésis n'excède pas les 1,5 m.

- LEVEL SWITCH FOR AGITATED LIQUIDS

For waste water, sewage in small tanks

This float level switch (NO or NC) allows the automation of small pumps (up to 1.5 HP) thanks to its microswitch of 20 A (400V) or unlimited through a relay.

Thanks to its wide switching angle of 110°, it protects the pump's engine and the electrical panels from jerking. This feature is highly appreciated in agitated liquids.

Also, it can detect the both high and low level in the same tank whose hysteresis does not exceed 1.5 meter.


- INTERRUPTOR DE NIVEL PARA LIQUIDOS AGITADOS

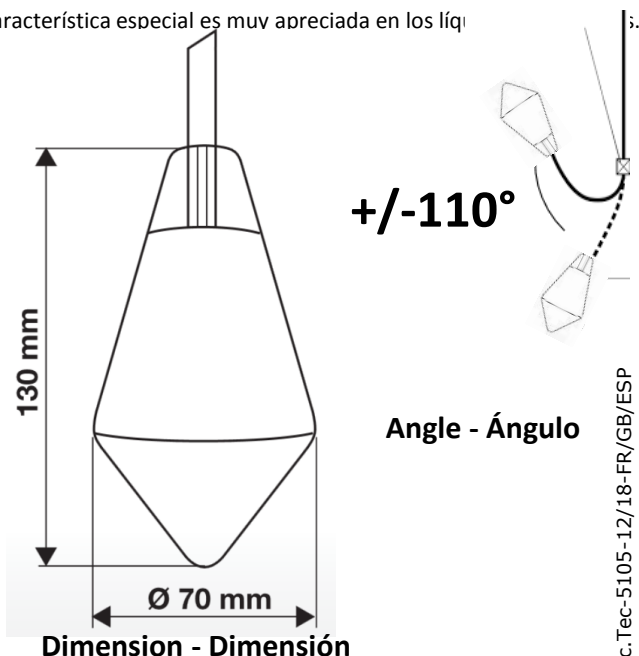
Para aguas residuales en pequeñas cubas

Este interruptor de nivel de flotador (Todo o Nada) permite la automatización de bombas pequeñas en vivo (hasta 1.5 HP) gracias a su microinterruptor de 20 A (400 V) o ilimitado a través de un relé.

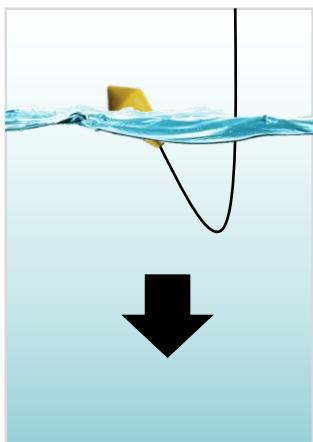
Gracias a su ángulo diferencial de +/- 110°, el interruptor / boya de nivel protege los motores de las bombas de encendidos en seco.

Esta característica especial es muy apreciada en los líq

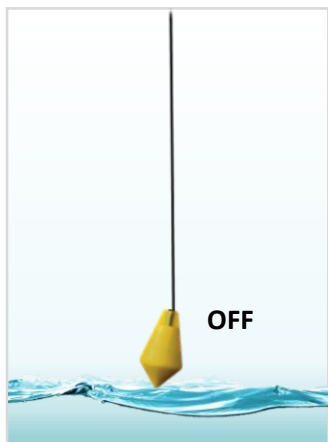
Densités de fluides admissibles Allowed fluid densities Densidad fluidos	0,70 à 1,15 g/cm ³
Caractéristiques électriques Electric characteristics Características eléctricas	250 VCA /VCC 50/60 Hz
Pouvoir de coupure Cut-out power Capacidad de corte	20 (8) A
Pression de service admissible Maximum pressure Presión máxima	3,5 bars
Température maxi Maximum temperature Temperatura máxima	85 °C
Indice de protection Protection index Índice de protección	IP 68 
Corps Housing Cuerpo	Polypropylène copolymère Copolymer polypropylene Polipropileno
Type de câble Type of cable Tipo de cable	Néoprène, HR HY 3X1 mm ² Neoprene, HR HY 3X1 mm ² Neopreno, HR HY 3X1 mm ²
Poids flotteur sans câble Float weight without cable Peso flotador sin cable	105 g



VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



La pompe vide la cuve.



Lorsque le niveau du liquide descend en dessous du flotteur, l'alimentation se coupe

The pump empties the tank.

When the fluid level drops below the float, the power goes off

la bomba vacía el tanque

Cuando el nivel de líquido desciende por debajo del flotador, la energía se apaga



Branchement

Connection

Conexión

**Exemples d'installations -
Installations exemples –
Ejemplos de instalaciones**



Connexion à la pompe.

Connection to the pump.

Conexión a la bomba.



Connexion à une alarme trop plein.

Connecting to an alarm

Conectando a una alarma.

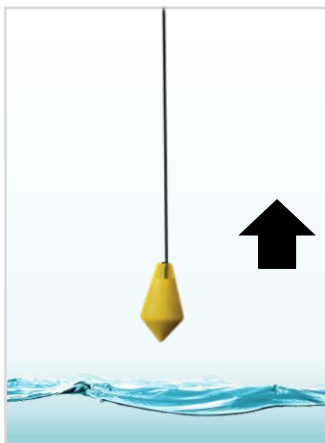


Connexion à une fiche multifonction.

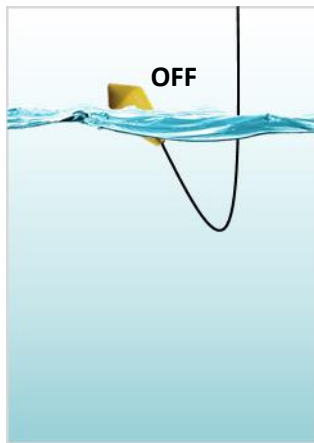
Connecting to a multifunction plug

Conexión a una tarjeta multifunción.

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



La pompe remplit la cuve.



Lorsque le liquide atteint le flotteur, il bascule coupant l'alimentation de la pompe

The pump fills the tank.

When the liquid reaches the float, it tilt shut off the power to the pump

La bomba llena el tanque

Cuando el líquido llega al flotador, desactiva la alimentación de la bomba



Branchement

Connection

Conexión

TUBA 1"



100 % made in France



Fixcab

- DETECTEUR DE NIVEAU TUBULAIRE

Pour eaux claires, eaux usées dans des cuves à passages étroits

Ce détecteur de niveau à flotteur tubulaire de petite taille est spécialement conçu pour les citernes, réservoirs et cuves à passages étroits.

Le faible diamètre de ce flotteur (Ø 29 mm) permet son introduction par de petits orifices souvent placés sur les parois verticales des cuves

- LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST For waste water, sewage

This float level switch is a small diameter tubular float that has been designed to fit tanks and cisterns having restricted access.

Its small diameter (Ø 29 mm) allows it to pass through the narrow openings usually found on the side walls of tanks.

- REGULADOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO Para aguas residuales

Este detector / boya de nivel de forma tubular de pequeño diámetro ha sido específicamente diseñado para tanques, cisternas flexibles y reservorios pequeños y con lugares estrechos.

El pequeño diámetro (Ø 29 mm) permite su introducción a través de los pequeños orificios que se encuentran con frecuencia en las paredes laterales de los tanques

Densités de fluides admissibles

Allowed fluid densities 0,75 à 1,50 g/cm³

Densidad fluidos

Caractéristiques électriques

Electric characteristics 250 VCA - 50/60 Hz

Características eléctricas

Pouvoir de coupure

Cut-out power 12 (6) A

Capacidad de corte

Pression de service admissible

Maximum pressure 5,5 bars


Presión máxima

Température maxi

Maximum temperature 85 °C

Temperatura máxima

Indice de protection

Protection index IP 68 

Índice de protección

Corps Polypropylène copolymère

Housing Copolymer polypropylene

Cuerpo Polipropileno

Type de câble

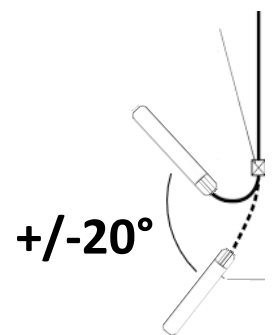
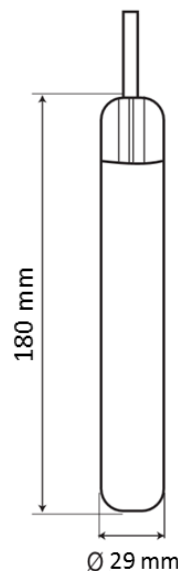
Type of cable Néoprène

Tipo de cable Neoprene

Poids flotteur sans câble

Float weight without cable 60 g

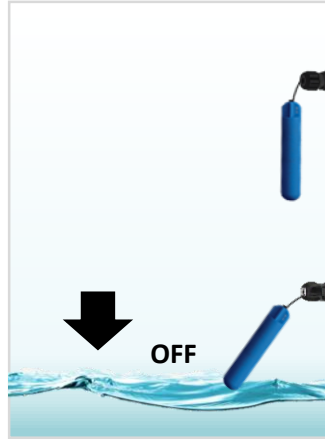
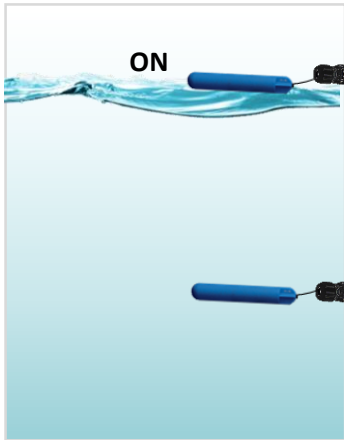
Peso flotador sin cable



Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

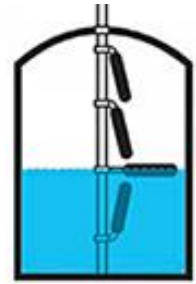
Connection

El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

Exemples d'installations - Installations exemples – Ejemplos de instalaciones



Fixé sur une canne verticale

Fixed to a cane.

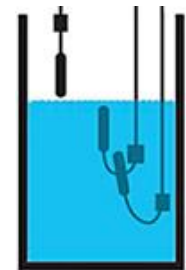
Fijación sobre barra vertical.



Fixé sur les parois des cuves à l'aide d'un presse-étoupe.

Fixed on the walls of the tanks using a stuffing box.

Se fija en las paredes de los tanques utilizando una caja de empaquetadura.

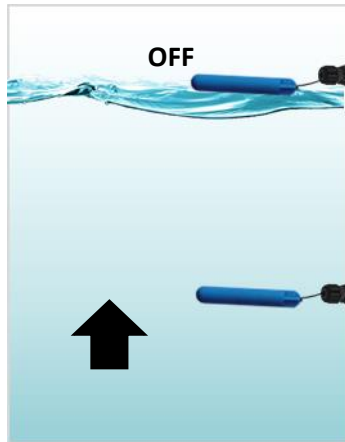
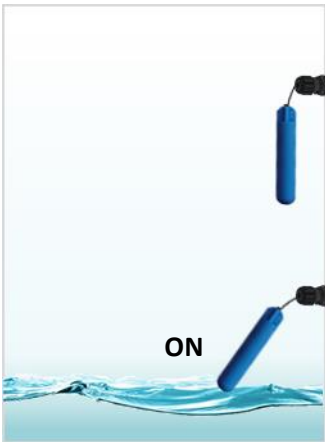


Utilisation avec lest sur câble

Use with cable ballast

Utilización con lastre sobre el cable

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión

AQUA XL



100 % made in France



Fixcab

- **DETECTEUR DE NIVEAU AUTOLESTÉ**
Pour eaux usées très chargées

Ce régulateur de niveau (poire de niveau) auto-lesté (lest intérieur) est d'une extrême robustesse. Ainsi, grâce à son poids (775g) et son volume la poire de niveau est parfaitement adaptée pour la mise en marche et/ou l'arrêt de plusieurs pompes dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts, où il peut parfois se former d'épais couches de graisse en surface

- **LEVEL REGULATOR WITH INTERNAL BALLAST**
For heavily loaded waste water

The AQUA XL is a robust level regulator with internal ballast. As the liquid level reaches the regulator, the mechanical switch inside will tilt, thus closing or opening a circuit connected to an electrical panel. Thanks to its heavy weight (775g), the AQUA XL is capable of penetrating the thick layers of grease found on waste water pumping stations

- **REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE INTERNO**
Para aguas residuales muy cargadas

Este regulador / boya de nivel es un flotador con lastre interno diseñado para la regulación de agua residuales. Gracias a su gran peso (775 g), el AQUA XL es capaz de traspasar las capas de grasa que suelen formarse en la superficie de las estaciones de bombeo.

Densités de fluides admissibles
Allowed fluid densities 0,95 à 1,05 g/cm³
Densidad fluidos

Caractéristiques électriques
Electric characteristics 250 VCA 50/60 Hz
Características eléctricas

Pouvoir de coupure
Cut-out power 10 (4) A
Capacidad de corte

Pression de service admissible
Maximum pressure 2 bars
Presión máxima

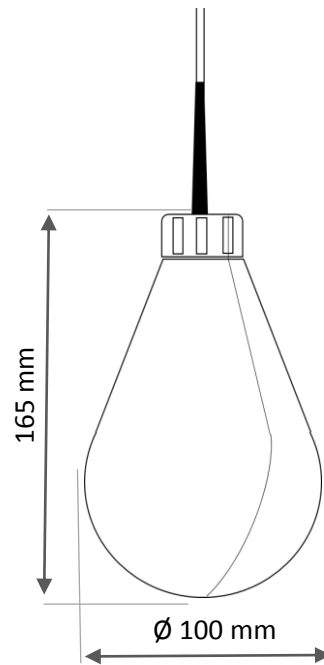
Température maxi
Maximum temperature 70 °C
Temperatura máxima

Indice de protection
Protection index IP 68
Índice de protección

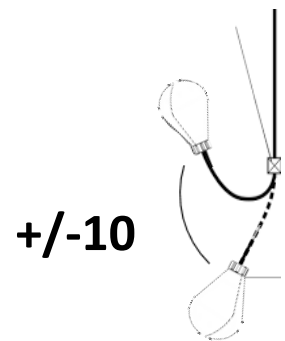
Corps
Housing Polypropylène copolymère
Copolymer polypropylene
Cuerpo Polipropileno

Type de câble
Type of cable PVC 3 x 0,75 mm²
Tipo de cable

Poids flotteur sans câble
Float weight without cable 775 g
Peso flotador sin cable

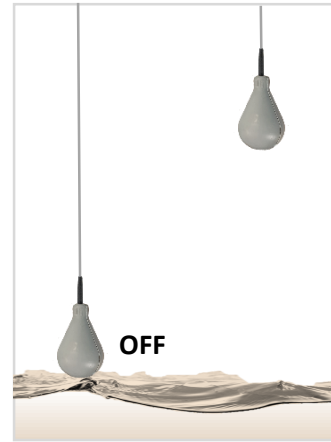
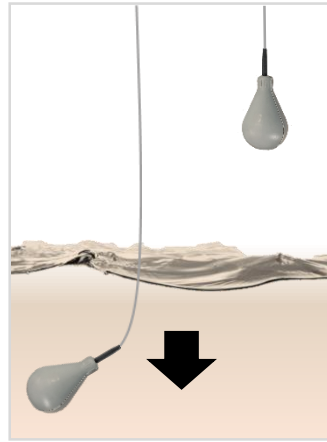
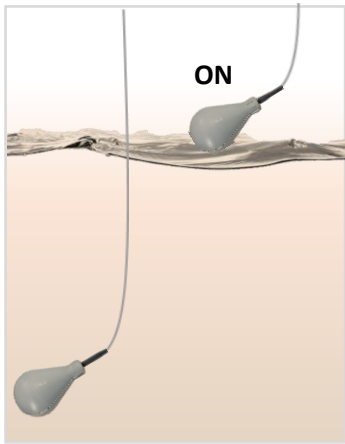


Dimension - Dimensión



Angle - Ángulo

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

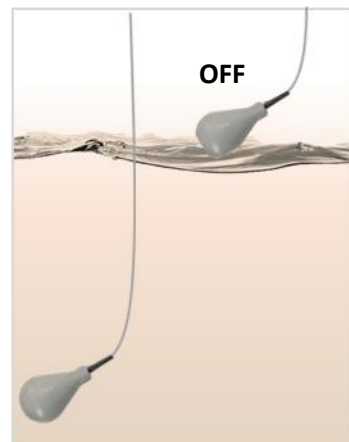
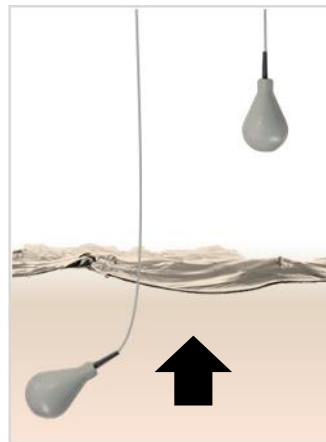
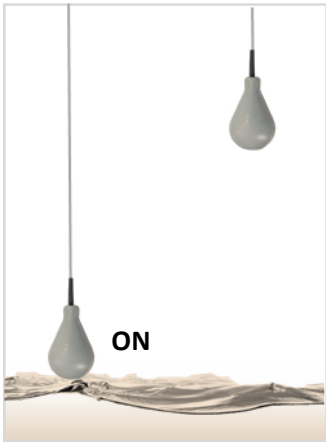
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión

SOBA HR HY



100 % made in France

Fixcab

Densités de fluides admissibles
Allowed fluid densities 0,80 à 1,10 g/cm³
Densidad fluidos

Caractéristiques électriques
Electric characteristics 12, 24, 48 VCA /VCC -
Características eléctricas 250 VCA - 50/60 Hz

Pouvoir de coupure
Cut-out power 16 (6) A
Capacidad de corte

Pression de service admissible
Maximum pressure 4 bars
Presión máxima

Température maxi
Maximum temperature 90 °C
Temperatura máxima

Indice de protection
Protection index IP 68
Índice de protección


Corps
Housing Polypropylène copolymère + HR HY
Cuerpo Copolymer polypropylene + HR HY
 Polipropileno + HR HY

Type de câble
Type of cable HR HY
Tipo de cable

Poids flotteur sans câble
Float weight without cable 295 g
Peso flotador sin cable

 - **RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE**
Pour liquides agressifs et/ ou corrosifs

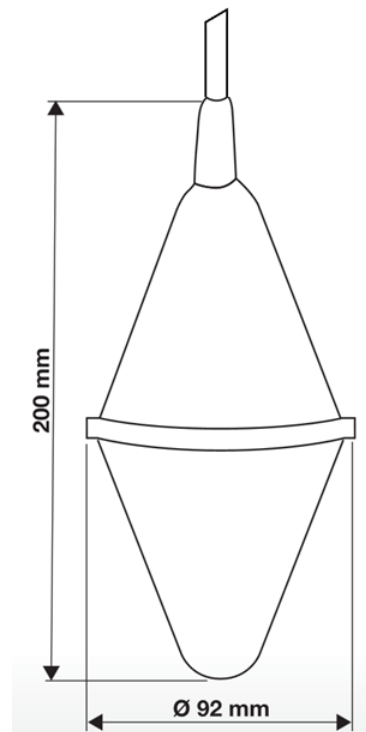
Ce régulateur de niveau à flotteur à double étanchéité en HR HY (Haute Résistance Hypalon) permet l'automatisation de pompe dans des mélanges liquides agressifs.

 - **LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST**
For aggressive and / or corrosive liquids

This float level switch is a heavy duty float level switch designed for aggressive liquids. It is encased in a HR HY press-vulcanized housing, which ensures a double waterproof, can ensure a regulation in very aggressive liquids.

 - **REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO**
Para líquidos agresivos y / o corrosivos.

Este regulador / boya de nivel es desigño para uso intensivo en líquidos agresivos (ácidos, solventes, hidrocarburos, líquidos corrosivos, agua de mar, etc.). El SOBA HR HY está recubierto de una capa vulcanizada de elastomero HR HY (Alta resistencia) y ofrece de esta manera una doble impermeabilidad.

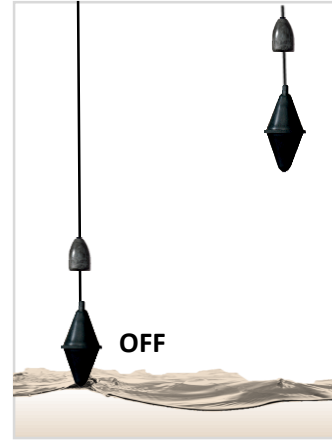
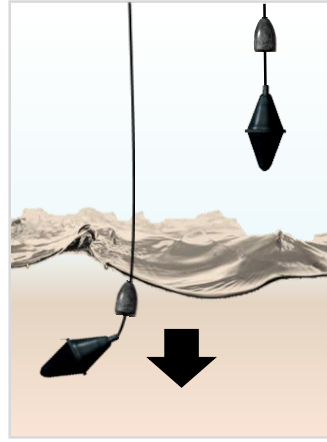
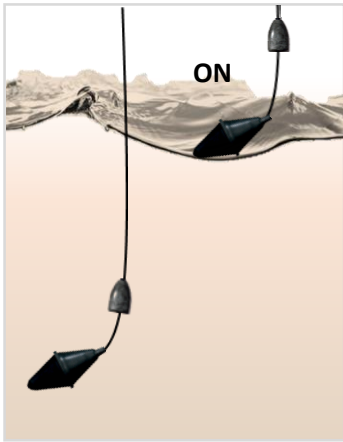


+/-25°

Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

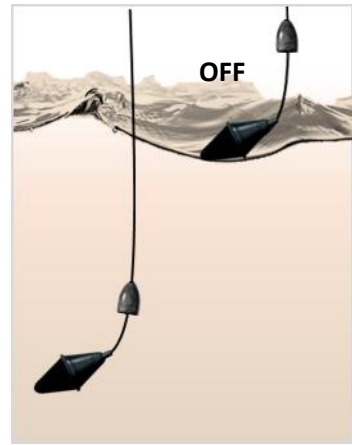
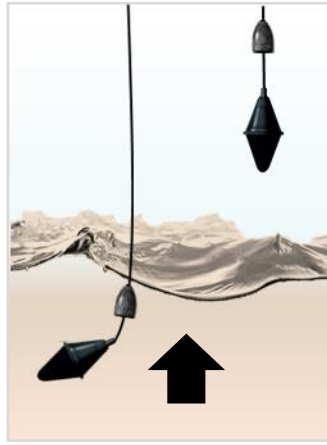
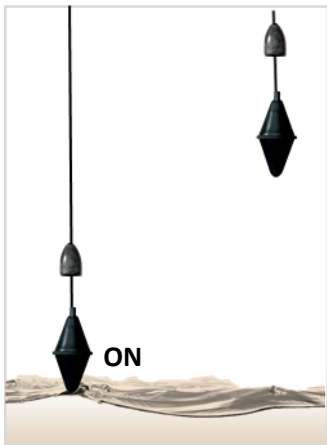
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión

SOBA EP



 **RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE**
Pour eau potable à consommation humaine

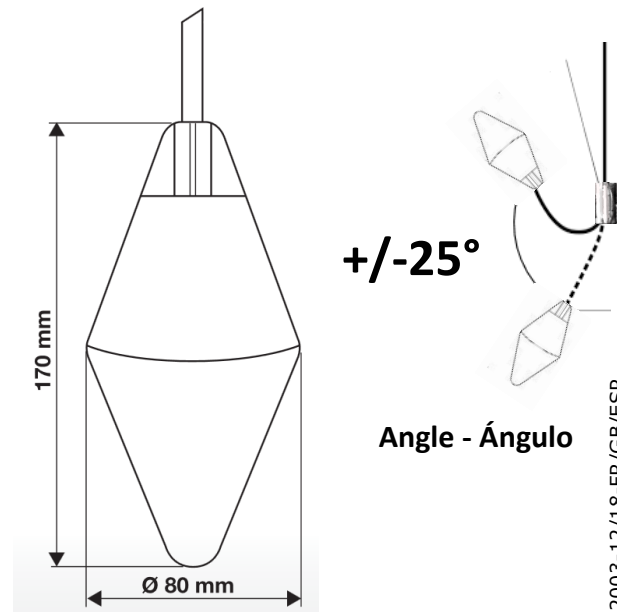
Ce régulateur de niveau certifié ACS détecte l'atteinte d'un niveau par basculement du flotteur ce qui actionne le contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou autres. Il est fabriqué avec des matériaux spéciaux pour une utilisation dans l'eau potable à consommation humaine.

 **LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST**
For drinking water for human consumption

This ACS certified level regulator detects the attainment of a level by tilting the float which actuates the contact connected to a control cabinet, closing or opening the pump supply circuit or other. It is made with special materials for use in drinking water for human consumption.

 **REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO**
Para agua potable para consumo humano.

Este regulador de nivel certificado ACS detecta el logro de un nivel inclinando el flotador que acciona el contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de suministro de la bomba u otro. Está fabricado con materiales especiales para su uso en agua potable para consumo humano.



Dimension - Dimensión



100 % made in France



Fixcab

Densités de fluides admissibles
Allowed fluid densities
Densidad fluidos

0,70 à 1,15 g/cm³

Caractéristiques électriques
Electric characteristics
Características eléctricas

12, 24, 48 VCA /VCC -
250 VCA - 50/60 Hz

Pouvoir de coupure
Cut-out power
Capacidad de corte

16 (6) A

Pression de service admissible
Maximum pressure
Presión máxima

3,5 bars

Température maxi
Maximum temperature
Temperatura máxima

85 °C

Indice de protection
Protection index
Índice de protección

IP 68

Corps
Housing
Cuerpo

Polypropylène copolymère
Copolymer polypropylene
Polipropileno

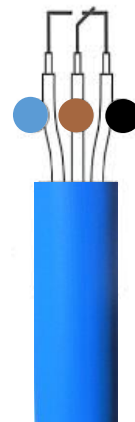
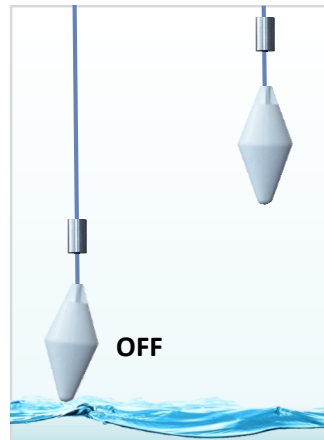
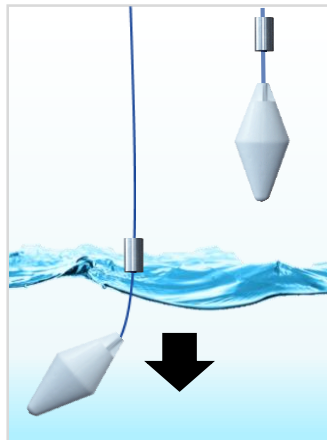
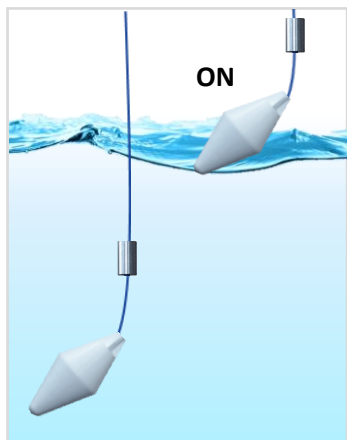
Type de câble
Type of cable
Tipo de cable

EPDM

Poids flotteur sans câble
Float weight without cable
Peso flotador sin cable

200 g

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

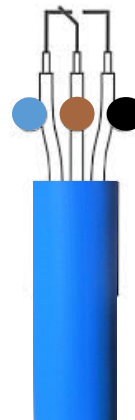
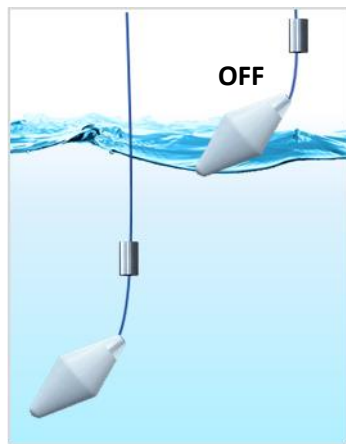
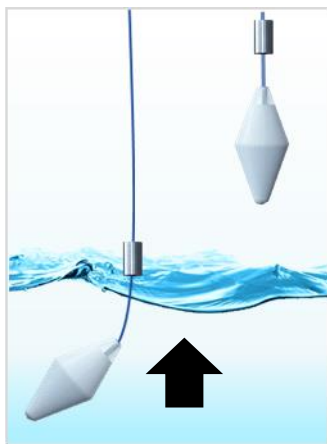
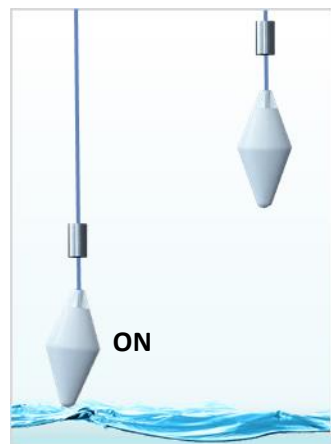
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.


Conexión

SOBA EX




 - **RÉGULATEUR DE NIVEAU CERTIFIÉ ATEX**
Pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (Gaz) et 20,21,22 (Poussières)

Sous la poussée des liquides, le basculement du flotteur de niveau actionne un contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou de tous autres appareils d'asservissements .

 - **LEVEL REGULATOR ATEX CERTIFIED**
For hazardous areas classified as 0,1,2 (Gas) and 20,21,22 (Dust)

Under the pressure of liquids, the tilting of the level float actuates a contact connected to a control cabinet, closing or opening the supply circuit of pumps or any other other control devices.

 - **REGULATOR DE NIVEL CERTIFICADO ATEX**
Para áreas peligrosas clasificadas como 0,1,2 (Gas) y 20,21,22 (Polvo)

Bajo la presión de los líquidos, la inclinación del flotador de nivel acciona un contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de alimentación de las bombas o cualquier otro dispositivos de control



100 % made in France

Security accessory


Densités de fluides admissibles
Allowed fluid densities 0,80 à 1,10 g/cm³
Densidad fluidos

Caractéristiques électriques
Electric characteristics 24 VCA /VCC 10 mA mini -
Características eléctricas 12 VCA /VCC 100 mA mini

Pouvoir de coupure
Cut-out power 10 (4) A
Capacidad de corte

Pression de service admissible
Maximum pressure 4 bars
Presión máxima

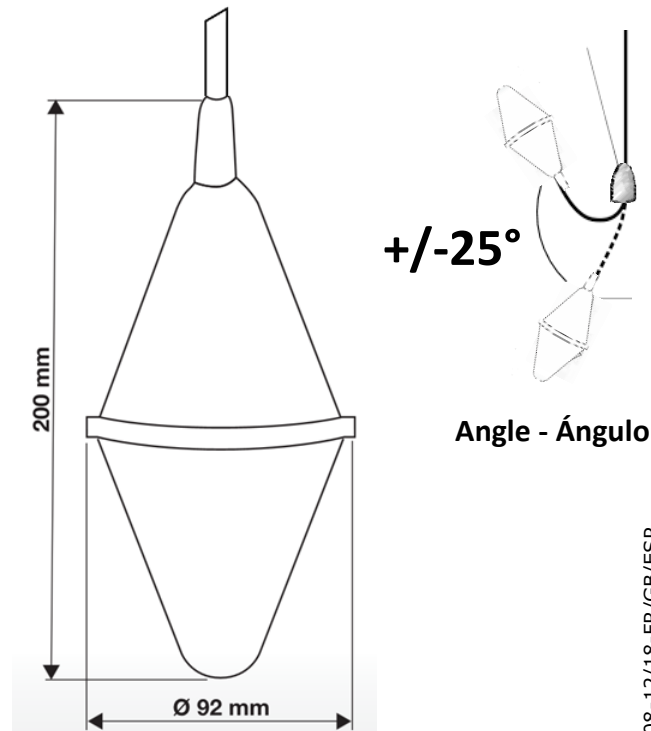
Température maxi
Maximum temperature T6 : - 20°C - + 70°C
Temperatura máxima

Indice de protection
Protection index IP 68 
Índice de protección

Corps
Housing Polypropylène copolymère + HR HY
Cuerpo Copolymer polypropylene + HR HY
Polipropileno + HR HY

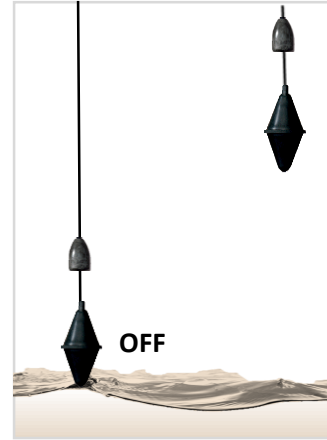
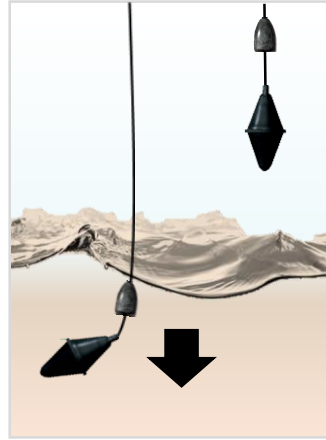
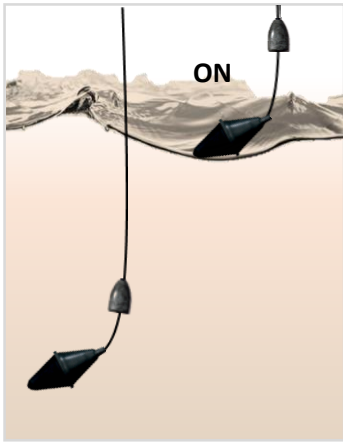
Type de câble
Type of cable HR HY
Tipo de cable

Poids flotteur sans câble
Float weight without cable 300 g
Peso flotador sin cable



Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

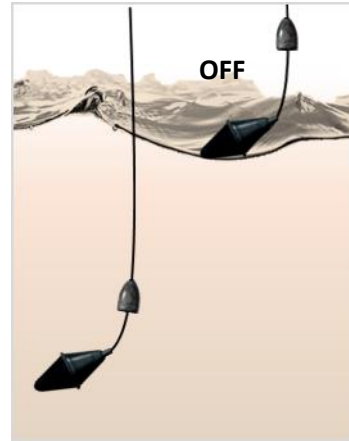
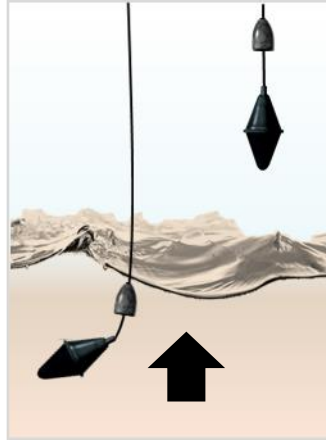
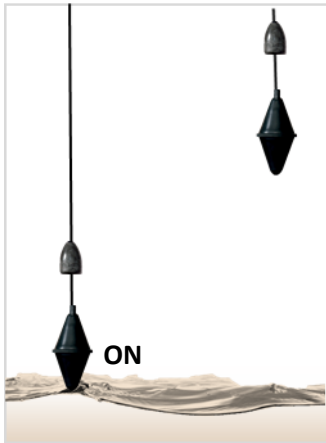
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión